

LipuJet-P-SB/-P-SD**Separator tłuszczu - Swobodne posadowienie - Pełna utylizacja - Wariant dzielony - PE-HD**

Typ
LipuJet-P-SB NS 2
LipuJet-P-SB NS 4



Typ
LipuJet-P-SD NS 2
LipuJet-P-SD NS 4



W celu bezpiecznego i właściwego wykorzystania układu należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania oraz inne dokumenty dołączone do produktu. Dokumenty należy przekazać użytkownikowi końcowemu.

ACO Sp. z o.o.
ul. Fabryczna 5, Łajski

05-119 LEGIONOWO

Telefon +48 22 76 70 500

E-mail info@aco.pl

Spis treści

1.	Wstęp.....	6
1.1	Serwis ACO	6
1.2	Identyfikacja produktu.....	6
1.3	Dokumenty dołączone do produktu	6
1.4	Gwarancja	7
1.5	Zakres obowiązywania instrukcji obsługi.....	7
1.6	Ważne adresy.....	7
1.7	Przepisy i normy	8
1.7.1	Obróbka ścieków poprzez montaż separatorów tłuszczu	8
1.7.2	Specjalne przepisy prawne i techniczne	8
1.7.3	Warunki wstępne	8
1.7.4	Ograniczenie zastosowania.....	9
1.7.5	Miejsca odpływu	9
1.7.6	Miejsce montażu.....	10
1.7.7	Instalacja doprowadzająca	10
1.7.8	Instalacja wentylacyjna	11
1.7.9	Instalacja utylizacyjna	11
1.7.10	Próbopobierak, pobieranie próbek	11
1.7.11	Przyłącze kanału	12
1.7.12	Utylizacja	12
1.7.13	Konserwacja.....	12
1.7.14	Przegląd generalny (kontrola)	13
1.7.15	Książka eksploatacji	13
2.	Bezpieczeństwo	14
2.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	14
2.1.1	Zakres zastosowania	14
2.1.2	Granice produktu	14
2.2	Podróbki/części niedopuszczone do zastosowania	14
2.3	Podstawowy potencjał związany z zagrożeniami	14
2.4	Objaśnienie symboli i wskazówek	15
2.5	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	15
2.5.1	Zagrożenia w przypadku nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	15
2.5.2	Wykonywanie prac ze świadomością zagrożeń.....	16
2.5.3	Personel, wskazówki w zakresie prac konserwacyjnych, inspekcyjnych i	

montażowych	16
2.5.5 Samowolna modyfikacja i produkcja części zamiennych.....	16
2.5.4 Opóźnienie montażu.....	16
2.5.6 Wyłączenie układu z ruchu oraz jego ponowne uruchomienie	17
2.5.7 Ochrona środowiska	17
3 Transport i składowanie	17
3.1 Dostawa.....	17
3.2 Transport	17
3.3 Opakowanie.....	18
3.4 Składowanie	18
4 Opis produktu.....	18
4.1 Części.....	18
4.2 Funkcja	20
4.3 Zakres dostawy	21
4.4 Akcesoria.....	21
4.5 Tabliczka znamionowa	21
5 Dane techniczne	22
5.1 Informacje o produkcji	22
5.2 Charakterystyki.....	22
5.3 Wymiary.....	22
5.4 Dane dotyczące zasilania w energię	23
5.5 Warunki otoczenia	23
6 Instalacja	24
6.1 Demontaż układu do oddzielania tłuszczu.....	24
6.2 Montaż układu oddzielania tłuszczu	25
6.3 Instalacja sanitarna.....	26
6.3.1 Posadowienie jednostki dostawy separatora	26
6.3.2 Zabezpieczenie pojemnika separatora przed wyporem.....	26
6.3.3 Podłączanie rurociągów.....	26
6.3.4 Podłączanie instalacji doprowadzającej.....	26
6.3.5 Podłączanie instalacji odprowadzającej.....	26
6.3.6 Podłączanie instalacji do utylizacji (tylko dla wariantu SD).....	26
6.4 Informacje ogólne dla użytkownika	26
6.5 Propozycja montażu	28
6.6 Dane dotyczące zasilania w energię i warunków otoczenia	28
6.6.1 Zasilanie w wodę	28

6.6.2	Warunki otoczenia	28
7	Eksploatacja.....	29
7.1	Uruchomienie	29
7.1.1	Założenia	29
7.1.2	Etapy uruchamiania układu	29
7.1.3	Przekazanie	29
7.2	Eksploatacja	30
7.2.1	Dokumentacja.....	30
7.2.2	Założenia eksploatacyjne	30
7.2.3	Kontrola	30
7.2.4	Opróżnianie i utylizacja.....	31
7.3	Usterka	31
8.	Serwisowanie	32
8.1	Informacje dotyczące wszelkich prac konserwacyjnych i serwisowych ...	32
8.2	Regularne prace konserwacyjne i serwisowe	33
9.	Naprawa.....	33
10.	Wyłączenie z eksploatacji.....	34
10.1	Demontaż	34
10.2	Utylizacja	34
10.3	Czasowe wyłączenie z eksploatacji.....	34
11.	Zapasy części zamiennych i obsługa klienta	34
11.1	Części serwisowe i części szybko zużywające się	34
11.2	Dane do zamówienia	34

1. Wstęp

Produkt został opracowany zgodnie z najnowszym stanem wiedzy technicznej, a wszelkie procesy aż do wprowadzenia na rynek są monitorowane w ramach systemu Zarządzania Jakością.

Niniejsza instrukcja obsługi dla układu oddzielania tłuszczu LipuJet-P-SB/LipuJet-P-SD została sporządzona z najwyższą starannością i zawiera ona informacje zapewniające bezpieczną i wieloletnią eksploatację.

Jeśli mimo to pojawiają się w niej błędy lub brak informacji, uprzejmie prosimy o Państwa informację zwrotną.

1.1 Serwis ACO

W razie pytań związanych z produktem oraz z niniejszą instrukcją obsługi do Państwa dyspozycji jest:

ACO Sp. z o.o.

ul. Fabryczna 5, Łajski

05-119 LEGIONOWO


Telefon +48 22 76 70 500

E-mail info@aco.pl

1.2 Identyfikacja produktu

	Nr artykułu	Typ	Rozmiar nominalny	Rysunek	Rok produkcji	Nr seryjny
○	3802.00.00	LipuJet-P-SB	NS 2			
○	3804.00.00	LipuJet-P-SB	NS 4			
○	3802.50.00	LipuJet-P-SD	NS 2			
○	3804.50.00	LipuJet-P-SD	NS 4			

Rok produkcji i numer seryjny -

 Rozdz. 4.5 Charakterystyki, tabliczka znamionowa

1.3 Dokumenty dołączone do produktu

Kompletny zakres dokumentacji obejmuje poza niniejszą instrukcją obsługi również następujące dokumenty:

- Deklaracja zgodności WE, załącznik  rozdz. 12.

1.4 Gwarancja

Informacje na temat gwarancji i odpowiedzialności podano w naszych Ogólnych Warunkach Handlowych.

1.5 Zakres obowiązywania instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obowiązuje dla układów oddzielania tłuszczu ACO

• LipuJet-P-SB/LipuJet-P-SD

Instrukcję należy wykorzystywać w ramach montażu, uruchomienia, obsługi, konserwacji, napraw i wyłączenia.

Dane na temat ewentualnych norm, symboli badań, znaków jakości i znaków towarowych są zgodne w momencie wydruku niniejszej instrukcji z aktualnym stanem. Możliwe są rozbieżności w zakresie zdjęć, informacji dotyczących wymiarów i wagi.

Użytkownik układu jest zobowiązany do uzupełnienia instrukcji obsługi z uwagi na istniejące krajowe przepisy BHP i ochrony środowiska.

UWAGA

- Użytkownik jest zobowiązany do starannego przechowywania instrukcji. Musi być ona przez cały czas dostępna w miejscu użytkowania układu.

1.6 Ważne adresy

Telefon	
Telefaks	

Telefon	
Telefaks	

Telefon	
Telefaks	

Telefon	
Telefaks	

1.7 Przepisy i normy

1.7.1 Obróbka ścieków poprzez montaż separatorów tłuszczu

W zakładach, w których generowane są ścieki zawierające tłuszcze, należy montować separator tłuszczu wg DIN 1825 i DIN 4040-100.

Za projektowanie i wymiarowanie układu odpowiada jego właściciel.

■	Wyciąg z: DIN 1986-100, rozdział 6.2.2 DIN 1825-2, rozdział 4
---	---

WSKAZÓWKA	
■	W przypadku temperatur roboczych w separatorze > 60° wzgl. w przypadku posadowienia w strefach zagrożenia pożarowego zalecamy zastosowanie separatora ze stali nierdzewnej.

1.7.2 Specjalne przepisy prawne i techniczne

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

Przepisy prawne

- Kodeks dotyczący żywności i przedmiotów pierwszej potrzeby oraz pasz
- Krajowe rozporządzenia dotyczące żywności
- Dyrektywy w zakresie eksploatacji i monitorowania układów oddzielania tłuszczu
- Techniczne potwierdzenie użytkowania danego układu (aprobata, certyfikat badań itp.)

Przepisy techniczne

- DIN 1825-2, Separatory tłuszczu - część 2: Dobór wymiarów nominalnych, instalowanie, eksploatacja i konserwacja
 - DIN 4040-100, Oddzielacze tłuszczu - część 100: Wymagania w zakresie stosowania separatorów wg DIN 1825-1 i DIN 1825-2
- DIN 1988, Zasady techniczne dla instalacji wody pitnej (TRwI); informacje ogólne; Zasady techniczne DVGW
- ATV-M 767, ścieki z ubojni i zakładów przetwórstwa mięsnego

■	Wyciąg z: DWA-M 167-3
---	--------------------------

1.7.3 Warunki wstępne

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

Zasadniczo obowiązują warunki wstępne komunalnych statutów dotyczących odwadniania oraz wymagania wynikające z norm i dyrektyw.

Do układu separacji tłuszczu można wprowadzać jedynie ścieki zawierające tłuszcze i oleje pochodzenia roślinnego i zwierzęcego. Do układów oddzielania tłuszczu nie można wprowadzać przykładowo następujących materiałów:

- Ścieki zawierające fekalia
- Woda opadowa
- Ścieki z zawartością olejów mineralnych i smarów
- Ścieki z układów usuwania zanieczyszczeń na mokro/instalacji rozdrabniających
- Ścieki z ubojni
- Zastygające tłuszcze w stężonej formie (np. tłuszcz po frytkach)

■	Wyciąg z: DWA-M 167-3 DIN 1825-2, rozdział 7.1
---	--



1.7.4 Ograniczenie zastosowania

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

- Materiały mogące negatywnie wpływać na układ separacji, np. rozdrobnione substancje o większych rozmiarach i substancje stałe wraz ze składnikami ścieków z układów utylizacji na mokro, nie mogą być wprowadzane do układu. Ścieki z tego typu układów z reguły nie mogą być poddawane odpowiedniej obróbce za pomocą grawitacyjnych układów oddzielania tłuszczu i należy je obrabiać przy uwzględnieniu stanu skupienia tłuszczu, olejów i zbieranego materiału.
- Jeśli środki czyszczące, płuczające, myjące, dezynfekujące i pomocnicze, dostają się do ścieków, wówczas muszą być one podatne na oddzielanie i nie mogą wytwarzać stabilnych emulsji. Środki do płukania i czyszczenia nie mogą zawierać wzgl. uwalniać chloru. (Więcej informacji na temat stosowania i doboru środków do płukania odpowiednich dla separatora podano np. w instrukcji „Komercyjne zmywanie naczyń & środowisko, Grupa Robocza ds. Zmywania Naczyń, Hagen / www.vgg-online.de)
- Docelowe stosowanie aktywnych biologicznie środków, np. produktów enzymatycznych do obróbki materiałów stałych wzgl. do tzw. samooczyszczania jest w oddzielaczach tłuszczu (wg DIN 1825 i DIN 4040-100) i instalacjach doprowadzających niedopuszczalne.
- Ścieki, w przypadku których znaczącą część stanowią tłuszcze w formie, której nie da się oddzielić, tzn. w formie emulsji, np. w zakładach, w których występuje typowy tryb zmywania, można poddawać skutecznej obróbce w oddzielaczach tłuszczu jedynie w określonych warunkach. Może być wymagana dalsza obróbka* ścieków.

■	Wyciąg z: DIN 1825-2, rozdział 4 DIN 4040-100, rozdział 10.1
---	--



Układ do obróbki ścieków *ACO Biojet-F

* Firma ACO oferuje odpowiednie rozwiązania.

1.7.5 Miejsca odpływu

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

- Miejsca odpływu, np. w podłogach (patrz katalog produktów ACO lub www.aco.pl), muszą być wyposażone w blokady zapachowe i w razie konieczności w koszyki, które można wyciągać podczas czyszczenia.
- Ścieki w układzie oddzielania tłuszczu należy doprowadzać ze spadkiem co najmniej 1:50.
Jeśli nie ma takiej możliwości, należy ścieki wypompowywać. Pompy przed separatorom mają istotną wadę, polegającą na intensywnym mieszaniu tłuszczu i ścieków. Utrudnia to proces separacji i należy się liczyć z przekroczeniami wartości granicznych. Stosując przepompownię specjalną* z pompami wporowymi (mimośrodowe pompy ślimakowe), można niemal całkowicie wyeliminować te niedogodności.

■	Wyciąg z: DIN 1825-2, rozdział 7.3 DWA-M 167-3
---	--



* Firma ACO oferuje odpowiednie rozwiązania.

1.7.6 Miejsce montażu

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

- Układy oddzielania tłuszczu muszą być montowane w pobliżu miejsc, w których wypływa brudna woda, jednakże w miarę możliwości nie w pomieszczeniach bez wentylacji lub w powierzchniach komunikacyjnych i magazynowych.
- Urządzenie nie może znajdować się w pobliżu pomieszczeń, w których przebywają ludzie, szczególnie w pobliżu okien na przejściach lub otworów wentylacyjnych w celu uniknięcia przykrego zapachu.

Musi ono się znajdować w miejscach łatwo dostępnych dla pojazdów przeprowadzających proces czyszczenia.

- Szczególne warunki eksploatacji lub warunki lokalne mogą wymagać lokalizacji oddalonej od wylotu brudnej wody.

Istniejące instalacje odwadniające należy skontrolować pod kątem odpowiednich wysokości przyłącza.

- Przed montażem wolnostojących układów oddzielania należy sprawdzić, czy planowane miejsce posadowienia jest zabezpieczone przed mrozem, czy podłoże jest wypoziomowane i nośne (obciążenie stropu), czy jest odpowiednia ilość miejsca na posadowienie, obsługę, konserwację i kontrole układu oddzielania oraz czy dane pomieszczenie jest dobrze wentylowane. Układ musi być wyposażony w przyłącze wody do napełniania i czyszczenia układu separacji.
- Należy zapewnić bezpieczeństwo przed zalaniem układów oddzielania tłuszczu posadowionych w strefach zagrożenia zalaniem.
- Miejsce posadowienia układu oddzielania należy skonsultować w razie potrzeby z właściwymi organami nadzoru nad żywnością i higieną.
- Należy montować jedynie części spełniające wymagania jakościowe określone przez uznane instytuty badawcze. Dotyczy to w takim samym stopniu osadników szlamu i wyposażenia do pobierania próbek.

Zasadniczo należy montować układy oddzielania z aprobatą techniczną. W pojedynczych przypadkach dopuszczenie na podstawie prawa wodnego może zastąpić aprobatę techniczną (np. w przypadku bezpośredniego wprowadzania ścieków).

- Przed montażem należy skontrolować, czy układ oddzielania tłuszczu spełnia warunki określone w zatwierdzonej dokumentacji projektowej. Należy postępować zgodnie z instrukcjami montażu producentów. Dokumentację projektową i instrukcje montażu należy przechowywać na budowie.

■	Wyciąg z: DIN 1825-2, rozdział 7.2 DWA-M 167-3
---	--

1.7.7 Instalacja doprowadzająca

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

- Przewody dopływowe układów oddzielania tłuszczu muszą być montowane ze spadkiem co najmniej 2 ‰ (1:50), by uniknąć osadzania się tłuszczu. Jeśli z uwagi na warunki budowlane lub eksploatacyjne nie ma takiej możliwości i/lub wymagane są dłuższe przewody, wówczas należy podejmować odpowiednie działania w celu zapobiegania osadom tłuszczu.

1. W przypadku przewodów przechodzących przez chłodne pomieszczenia piwniczne może zachodzić konieczność zastosowania izolacji termicznej.
2. Dla przewodów przebiegających przez części budynków zagrożone mrozem, np. garaże podziemne, może być wymagane zastosowanie instalacji ogrzewania z termoizolacją.

Temperatura instalacji ogrzewania powinna być regulowana za pomocą termostatu (zakres regulacji między 25° C a 40° C), tak by była możliwość dostosowania do zmian wynikających z pór roku.

4. Ogrzewanie instalacji jest korzystne jedynie w czasie, w którym generowana jest brudna woda z zawartością tłuszczu; z tego względu zaleca się zastosowanie zegara systemowego.

- Przejście z instalacji opadowych do poziomych należy wykonać przy zastosowaniu dwóch kolan 45° i co najmniej jednego elementu pośredniego o długości 250 mm lub równoważnego kolanka o dużym promieniu.
- Następnie zgodnie z kierunkiem przepływu należy zapewnić odcinek, w którym strumień przepływu będzie mógł zmniejszyć prędkość. Jego długość musi być co najmniej 10 razy większa niż średnica nominalna rury doprowadzającej na układzie oddzielnicy tłuszczów (przykład: DN 100 = 1 m, DN 150 = 1,50 m).

- Główne przewody należy kontrolować po montażu wg DIN 1610 w połączeniu z kartą roboczą ATV-DVWK-A 139 pod kątem szczelności.

■	Wyciąg z: EN 1825-2, rozdział 7.2 DWA-M 167-3
---	---



1.7.8 Instalacja wentylacyjna

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

- Instalację doprowadzającą i odprowadzającą układów separacji tłuszczu należy odpowiednio wentylować. W tym celu instalację dopływu należy wyprowadzić jako przewód wentylacyjny ponad dach, a wszystkie przewody podłączeniowe o długości powyżej 5 m należy odpowietrzać osobno.
- Jeśli instalacja doprowadzająca nie jest wyposażona ponad oddzielaczem tłuszczu w osobną instalację o długości 10 m z osobnym odpowietrzeniem, wówczas należy ją wyposażać jak najbliższym oddzielaczem tłuszczu w dodatkową instalację wentylacyjną.
- Systemy separacji tłuszczu muszą być odpowietrzane osobno przez dach.
- Niedopuszczalne jest stosowanie zaworów napowietrzających w strefach zagrożonych zatorem oraz do wentylacji zbiorników, np. układu oddzielacza tłuszczu.

■ Wyciąg z:
EN 1825-2, rozdział 7.4
DIN 1986-100, rozdział 8.2

1.7.9 Instalacja utylizacyjna

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

- Instalację utylizacyjną należy zamontować od separatora do miejsca przekazania do pojazdu utylizacyjnego z ciągłym wzniosem. Zmiany kierunków instalacji należy realizować za pomocą kolan 90° o możliwie dużym promieniu.

W zależności od wyposażenia układu należy wyprowadzać przewody utylizacyjne jako instalacje łącznie wzgl. ssące o odpowiednim stopniu ciśnienia. Należy stosować połączenia poszczególnych rur i kształtek odporne na siły rozciągające.

Instalacje utylizacyjne należy montować ze stałą średnicą do miejsca przekazania, w przypadku wariantu instalacji ssącej z min. 50 mm w prześwicie (patrz DIN 1986-100).

- Wybór materiału rur instalacji utylizacyjnej powinien być dopasowany do zawartości tłuszczu (ekstremalnie duże ilości tłuszczów) i do szczególnej sytuacji eksploatacyjnej (nadciśnienie/podciśnienie).
- W przypadku układów oddzielania tłuszczu z wyposażeniem utylizacyjnym należy postępować zgodnie z odpowiednimi specjalnymi wytycznymi producenta.

■ Wyciąg z:
DWA-M 167-3

1.7.10 Próbopobierak, pobieranie próbek

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

W ramach montażu układu oddzielania tłuszczu należy bezpośrednio przy odpływie oddzielacza i przed miejscem mieszania z innymi ściekami przewidzieć urządzenie do pobierania próbek i inspekcji, w przypadku układów równoległych za miejscem połączenia strumieni częściowych.

- Osobno można przewidzieć również wyposażenie do pobierania próbek i inspekcji.
- Miejsce wzgl. przyrząd do pobierania próbek musi być swobodnie dostępny i umieszczony w taki sposób, aby można było pobierać jedynie próbkę ścieków, które przepłynęły przez układ oddzielania.
- Aby zapewnić prawidłowy pobór próbek oraz umożliwić próbę szczelności układów oddzielania należy zachować wymiary minimalne. Między dopływem a odpływem należy zasadniczo przewidzieć uskok co najmniej 160 mm. Jeśli nie występuje wystarczający spadek, uskok musi wynosić co najmniej 30 mm.
- W odniesieniu do reprezentatywności wyników próbek oraz ograniczenia źródeł błędów dla poboru próbek obowiązują podstawy określone w normie DIN 4040-100, rozdział 11.

■ Wyciąg z:
DIN 4040-100, rozdział 5.5 i 11

1.7.11 Przyłącze kanału

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

- Układy oddzielania należy eksploatować w sposób uniemożliwiający powstawanie spiętrzeń i ze swobodnym spadkiem.
- Układy oddzielania tłuszczu, których poziom spoczynkowy wody znajduje się poniżej poziomu spiętrzenia (zasadniczo, jeśli nie określono inaczej, jest to wysokość górnej krawędzi krawężnika jezdni, patrz również EN 752-1), należy odwadniać za pomocą przepompowni zainstalowanej za układem.
W ramach wyboru przepompowni należy zwracać uwagę, aby zamontować przepompownię redundantną (przepis zarówno w obszarze przemysłowym jak i komercyjnym), tak by w przypadku awarii jednej z pomp zapewnić płynną eksploatację. Ponadto należy pamiętać, aby za każdym separatorem tłuszczu mogło być przeprowadzane oddzielanie końcowe składników tłuszczu zawartych w ściekach, które mogłyby powodować powstawanie osadów w zbiorniku przepompowni. Dlatego konieczne jest regularne przeprowadzanie inspekcji w połączeniu z czynnościami konserwacyjnymi układu oddzielania tłuszczu.
- Instalacja ciśnieniowa układu oddzielania musi być wyprowadzona po dolnym obszarze pętli spiętrzenia ponad poziom spiętrzenia.
- W przypadku instalacji odwadniających (układu oddzielania tłuszczu), w których nie wolno przerywać dopływu ścieków, należy montować przepompownię redundantną zgodnie z przypadkiem zastosowania wg DIN 12050-1 wzgl. DIN 12050-2.
- Wytyczne administracyjne mogą ograniczać temperaturę wody brudnej w miejscu przyłącza do publicznej kanalizacji.
- Główne przewody należy kontrolować po montażu wg DIN 1610 w połączeniu z kartą roboczą ATV-DVWK-A 139 pod kątem szczelności.

■	Wyciąg z: DWA-M 167-3 EN 1825-2, rozdział 7.3 DIN 12056-4, rozdział 15.2 DIN 1986-100, rozdział 7.4
---	---

1.7.12 Utylizacja

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

- Należy przewidzieć częstotliwość utylizacji przeprowadzanej przez wykwalifikowany personel, w zależności od danego składu ścieków w razie potrzeby, w miarę możliwości co 14 dni, co najmniej jednak raz na miesiąc.
- W przypadku występowania nadzwyczajnie dużych ilości tłuszczu lub szlamu użytkownik musi przeprowadzać kontrole w odpowiednio krótkich okresach oraz zlecać utylizację w mniejszych odstępach czasu.
- W ramach utylizacji materiałów pobieranych z układu należy postępować zgodnie z postanowieniami prawa dotyczącego ścieków.

■	Wyciąg z: DIN 4040-100, rozdział 12.2 Informacja o producencie
---	---



1.7.13 Konserwacja


(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

- Układ oddzielania należy poddawać co roku zabiegom konserwacyjnym przeprowadzanym przez **osobę wykwalifikowaną**¹⁾ zgodnie z wytycznymi producenta.
- W ramach czynności konserwacyjnych należy całkowicie opróżnić i oczyścić układ oddzielania tłuszczu.
- Należy przeprowadzać następujące działania:
całkowite opróżnienie i czyszczenie układu separatora tłuszczu, usunięcie brył i osadów, czyszczenie i kontrola zasowy odcinającej,
 - czyszczenie pokrywy zabezpieczającej przed zapachami i ew. kontrola uszczelki pod kątem stanu technicznego i uszczelniania,czyszczenie przyrządu do pobierania próbek, jeśli jest na wyposażeniu, napełnienie układu oddzielania do poziomu stojącej wody. Napełnianie układu oddzielania tłuszczu musi się odbyć przy zastosowaniu wody (np. wody sieciowej, wody eksploatacyjnej, wody uzdatnionej z oddzielacza tłuszczu), której właściwości są zgodne z lokalnymi przepisami.
- Ustalenia oraz przeprowadzone prace należy wpisać i przeanalizować w raporcie z prac konserwacyjnych.

■	Wyciąg z: DIN 4040-100, rozdział 12.3
---	--

■	¹⁾ Osoba wykwalifikowana Pod pojęciem osób wykwalifikowanych należy rozumieć osoby zatrudnione przez właściciela produktu lub pełnomocnicy zewnętrzni przez niego zaangażowani, którzy z uwagi na swoje wykształcenie, wiedzę i praktykę są w stanie przeprowadzić we właściwy sposób ocenę i przeglądy w danej dziedzinie.
---	--

	Odpowiednie szkolenie specjalistyczne oferuje między innymi serwis firmy ACO
--	--

	Serwis firmy ACO oferuje przeprowadzanie odpowiednich czynności konserwacyjnych przez osobę wykwalifikowaną jako usługę ( rozdz. 8.1).
--	---

1.7.14 Przegląd generalny (kontrola)

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

- Przed uruchomieniem, a następnie najpóźniej co 5 lat **osoba wykwalifikowana** ²⁾ musi przeprowadzać kontrolę układu pod kątem stanu technicznego i eksploatacji po uprzednim opróżnieniu i oczyszczeniu układu.
- Należy zweryfikować wzgl. zarejestrować co najmniej następujące punkty:
 - Wymiary oddzielacza tłuszczu;
 - Stan konstrukcyjny i szczelność układu oddzielania tłuszczu;
 - Stan powierzchni ścianek wewnętrznych, elementów montowanych dodatkowo;
 - Wykonanie instalacji doprowadzającej do oddzielacza tłuszczu (patrz punkt dotyczący instalacji doprowadzającej);
 - Kompletność i poprawność danych rejestrowanych w książce eksploatacji;
 - Potwierdzenie prawidłowej utylizacji materiałów zbieranych przez oddzielacz tłuszczu;
 - Posiadanie i kompletność wymaganych dopuszczeń i dokumentów (pozwolenia, plany odwodnienia, instrukcje obsługi, wymiary instalacji oddzielającej)
 - Przeprowadzoną kontrolę należy zaprotokołować w raporcie, podając ewentualne usterki.
- Jeśli zostały stwierdzone usterki, należy je usuwać natychmiast.

■	Wyciąg z: DIN 4040-100, rozdział 12.4
■	² Osoba wykwalifikowana Osoby wykwalifikowane to pracownicy niezależnych od właściciela zakładów, eksperci lub inne instytucje, które w udokumentowany sposób dysponują wymaganą wiedzą techniczną w zakresie eksploatacji, konserwacji i przeglądów oddzielaczy w wymienionym tutaj zakresie oraz w zakresie wyposażenia technicznego urządzeń pozwalającego przeprowadzać przeglądy oddzielaczy. W pojedynczych sytuacjach przeglądy te mogą w przypadku większych układów być przeprowadzane również przez niezależnych fachowców dysponujących odpowiednią wiedzą w zakresie i identycznymi kwalifikacjami i wyposażeniem technicznym.
	Serwis firmy ACO oferuje przeprowadzanie odpowiednich generalnych przeglądów przez osobę wykwalifikowaną jako usługę.

1.7.15 Książka eksploatacji

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)

- Należy prowadzić dziennik eksploatacji, w którym należy dokumentować terminy i wyniki przeprowadzonych kontroli własnych, konserwacji i przeglądów, utylizacji pobieranych materiałów oraz usuwania ewentualnie stwierdzonych usterek.
- Użytkownik jest zobowiązany do przechowywania książki eksploatacyjnej i raportów z kontroli oraz do przedkładania ich na żądanie właściwych lokalnych organów administracyjnych lub operatorów komunalnych przepompowni.

■	Wyciąg z: DIN 4040-100, rozdział 12.5
	Książki eksploatacji można nabywać od serwisu ACO

2. Bezpieczeństwo

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.

Przed rozpoczęciem użytkowania układu należy przeczytać wskazówki w zakresie bezpieczeństwa znajdujące się w niniejszej instrukcji obsługi.

2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

2.1.1 Zakres zastosowania

Układ oddzielania tłuszczu jest przeznaczony wyłącznie do separacji zmydlających się olejów i tłuszczu pochodzenia roślinnego i zwierzęcego.

Zakres zastosowania:

- Małe kuchnie (np. gastronomia, przedszkola)
- Naprawy (lekki montaż z uwagi na wariant oddzielony)

Układy zapewniają separację z brudnej wody.

2.1.2 Granice produktu

Kompletny zakres dokumentacji obejmuje poza niniejszą instrukcją obsługi również następujące dokumenty:

- Deklaracja zgodności WE, załącznik  rozdz. 12.1

2.2 Podróbki/części niedopuszczone do zastosowania



Przed wprowadzeniem na rynek układ przeszedł kompleksowe kontrole jakościowe, a wszystkie komponenty zostały skontrolowane pod maksymalnym obciążeniem.

Montaż niedopuszczonych części negatywnie wpływa na bezpieczeństwo i powoduje utratę gwarancji firmy ACO.

W ramach wymiany należy stosować wyłącznie oryginalne części ACO lub części zatwierdzone przez ACO.

2.3 Podstawowy potencjał związany z zagrożeniami

Do zagrożenia mechanicznego może dochodzić w momencie przewrócenia wzgl. wypadnięcia układu, np. podczas transportu.

UWAGA 	
■	Nosić obuwie ochronne! 

2.4 Objaśnienie symboli i wskazówek

Taki symbol znajduje się przy wszystkich informacjach dotyczących bezpieczeństwa pracy niniejszej instrukcji odnoszących się do zagrożeń dla życia i zdrowia osób. Przestrzeganie tych wskazówek i ostrożne postępowanie są w tych przypadkach bardzo ważne. Wszelkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy muszą być również przekazywane innym właścicielom układu. Poza wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi należy uwzględnić ogólne zasady bezpieczeństwa i przepisy BHP.



Symbol ten występuje w miejscach instrukcji obsługi, na które należy zwracać szczególną uwagę, tak by zapewnić postępowanie zgodne z dyrektywami, normami, przepisami, wskazówkami oraz prawidłowym przebiegiem prac, a także aby uniknąć uszkodzenia układu, jego elementów oraz otoczenia i zapewnić prawidłowe działanie układu.

UWAGA

Ten symbol oznacza działania związane z ochroną środowiska.



Symbol oznaczający wyliczenia.



Należy postępować również zgodnie ze wskazówkami umieszczonymi bezpośrednio na układzie.

2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

2.5.1 Zagrożenia w przypadku nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie wskazówek w zakresie bezpieczeństwa może skutkować zarówno zagrożeniem dla osób jak i środowiska i układu.

Nieprzestrzeganie zasad może generować w określonych przypadkach następujące zagrożenia:

- Zakłócenie istotnych funkcji układu
- Brak skuteczności wymaganych metod konserwacji i serwisowania

2.5.2 Wykonywanie prac ze świadomością zagrożeń

Należy postępować zgodnie z opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi zasadami bezpieczeństwa, istniejącymi przepisami krajowymi w zakresie zapobiegania wypadkom oraz ewentualnymi wewnętrznymi zasadami eksploatacji i przepisami bezpieczeństwa użytkownika układu.

2.5.3 Personel, wskazówki w zakresie prac konserwacyjnych, inspekcyjnych i montażowych

Personel | Personel przewidziany do obsługi, konserwacji, inspekcji i montażu musi dysponować kwalifikacjami odpowiednimi dla tych prac. Użytkownik musi dokładnie określić zakresy odpowiedzialności oraz zasady nadzorowania personelu.

Jeśli personel nie posiada wymaganej wiedzy, wówczas należy ją uzupełnić w ramach szkoleń i instruktaży. Poza tym użytkownik jest zobowiązany do zapewnienia, że personel w całości zrozumie treść instrukcji obsługi.

Użytkownik jest zobowiązany do podejmowania odpowiednich działań mających na celu zabezpieczenie personelu.

Informacje na temat bezpieczeństwa prac konserwacyjnych, inspekcji i prac montażowych | Użytkownik musi zadbać, aby wszelkie prace konserwacyjne, inspekcje i prace montażowe były przeprowadzane przez upoważniony i wykwalifikowany personel techniczny, zapoznany gruntownie z niniejszą instrukcją.

Należy postępować zgodnie z przepisami prawa.

Przed ponownym uruchomieniem układu należy postępować zgodnie z punktami podanymi w rozdziale dotyczącym uruchamiania.

2.5.5 Samowolna modyfikacja i produkcja części zamiennych

Modyfikacja lub zmiany układu są dopuszczalne jedynie po konsultacji z producentem.


UWAGA	
■	Oryginalne części zamienne i akcesoria autoryzowane przez producenta służą zapewnieniu bezpieczeństwa.
■	Stosowanie oryginalnych części zamiennych ACO zapewnia bezpieczną i niezawodną eksploatację układu oddzielania.

2.5.4 Opóźnienie montażu

Jeśli wiadomo lub można przypuszczać, że do uruchomienia minie dłuższy czas, należy podjąć następujące działania w celu zabezpieczenia układu:

- Układ (jego części) należy chronić przed wilgocią i zabrudzeniami

2.5.6 Wyłączenie układu z ruchu oraz jego ponowne uruchomienie

Należy koniecznie stosować opisany w niniejszej instrukcji sposób postępowania związany z wyłączaniem układu z ruchu ( rozdz. 10).

WSKAZÓWKI

- Przed ponownym uruchomieniem układu należy postępować zgodnie z punktami podanymi w rozdziale dotyczącym uruchamiania.

2.5.7 Ochrona środowiska


W ramach utylizacji materiałów pobieranych z układu należy postępować zgodnie z postanowieniami prawa dotyczącego ścieków.



3 Transport i składowanie

3.1 Dostawa

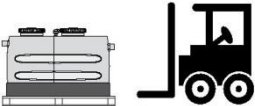




Dostarczany układ i jego części są z reguły zamocowane do drewnianych palet i spakowane w folię.

Dostawę należy skontrolować pod kątem integralności i kompletności ( rozdz. 4.3).

WSKAZÓWKI




- Ewentualne uszkodzenia układu należy wpisywać w dokumentach dostawy, tak by można było sprawnie przeprowadzić procedury związane z reklamacją.

3.2 Transport

<p>Transport na miejsce posadowienia</p> <p>Aby uniknąć uszkodzenia układu, należy go przewozić na dostarczonej drewnianej palecie w pozycji stojącej za pomocą wózka paletowego jak najbliżej miejsca posadowienia.</p>	
<p>Demontaż</p> <p>Jeśli nie można dojechać zbyt blisko miejsca posadowienia, należy zdemontować układ (demontaż,  rozdz. 6.1) i przenosić poszczególne elementy w 2 osoby na właściwe miejsce posadowienia.</p>	
<p>Montaż</p> <p>Na miejscu posadowienia należy zmontować poszczególne elementy całego układu (montaż,  rozdz. 6.2)</p>	

UWAGA



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Nosić obuwie ochronne! |  |
| <ul style="list-style-type: none"> Całego układu nie należy podwieszać na dźwigu - możliwe uszkodzenie pomocniczych elementów wyposażenia montażowego! |  |
| <ul style="list-style-type: none"> Za pomocą dźwigu mogą być transportowane pojedyncze elementy. Nie przekraczać dopuszczalnych ciężarów i nie przebywać pod uniesionymi w górę ładunkami! |  |

3.3 Opakowanie

Decydujące znaczenie dla opakowania ma droga transportowa.

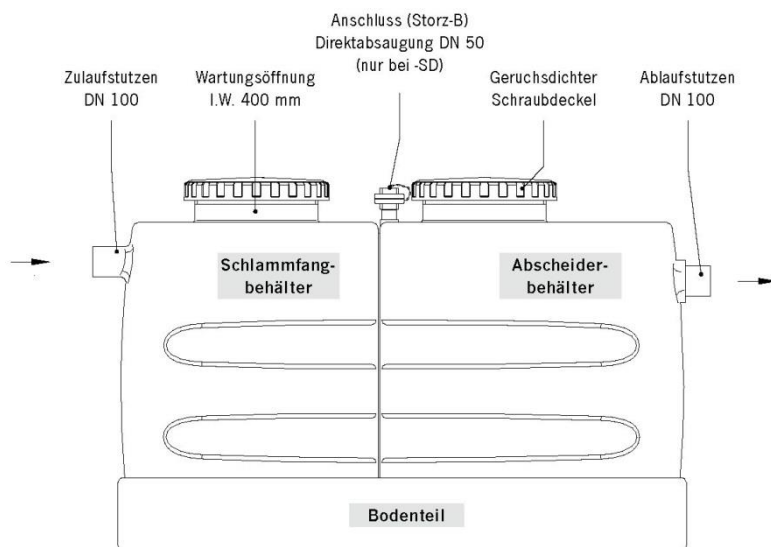
Jeśli w umowie nie ustalono inaczej, opakowanie musi spełniać wymogi określone w dyrektywie dotyczącej opakowań (HPE), wydanej przez Federalne Stowarzyszenie ds. drewnianych środków wyposażenia, palet, opakowań eksportowych oraz Związek Niemieckich Instytutów Budowy Maszyn. Elementy przepompowni są montowane na czas transportu na drewnianej palecie.

3.4 Składowanie

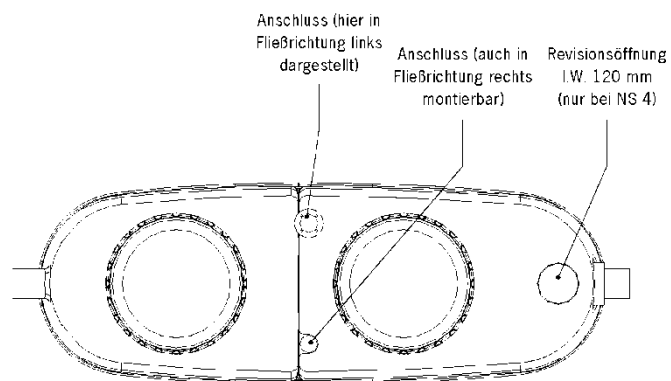
Spakowany układ należy przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu zabezpieczonym przed działaniem mrozu.

4 Opis produktu

4.1 Części

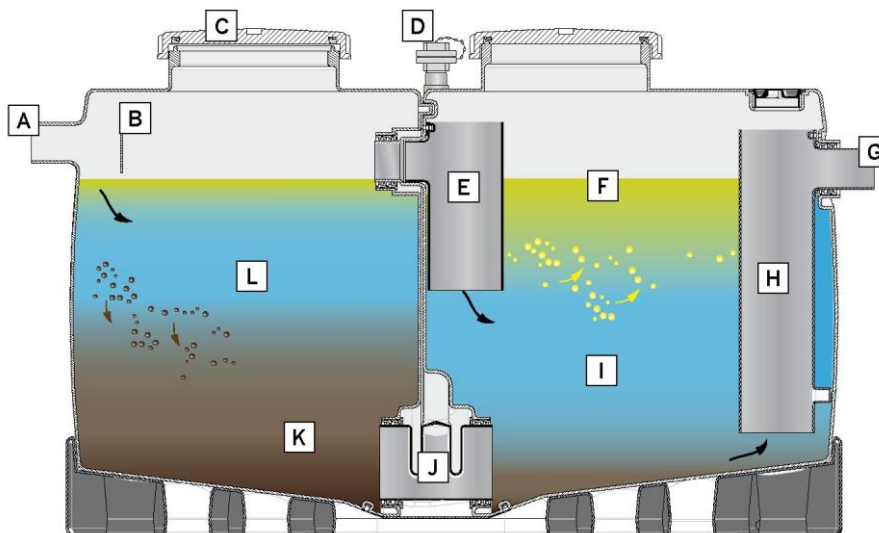


Zulaufstutzen DN 100	Króciec dopływowy DN 100
Wartungsöffnung I.W. 400 mm	Otwór serwisowy, rozmiar w prześwicie 400 mm
Anschluss (Storz-B) Direktabsaugung DN 50 (nur bei -SD)	Przyłącze (Storz-B) bezpośredniego opróżniania DN 50 (tylko dla SD)
Geruchsdichter Schraubdeckel	Zakręcana pokrywa nieprzepuszczająca zapachów
Ablaufstutzen DN 100	Króciec odpływowy DN 100
Schlammfang-behälter	Pojemnik osadnika szlamu
Abscheider-behälter	Pojemnik separatora
Bodenteil	Część denna



Anschluss (hier in Fließrichtung links dargestellt)	Przyłącze (tutaj przedstawione dla kierunku przepływu w lewą stronę)
Anschluss (auch in Fließrichtung rechts montierbar)	Przyłącze (możliwość montowania również dla kierunku przepływu w prawą stronę)
Revisionsöffnung I.W. 120 mm(nur bei NS 4)	Otwór rewizyjny I.W. 120 mm (tylko dla NS 4)

4.2 Funkcja



Układ jest zbudowany z osadnika szlamu **L** i separatora **I**, przy czym osadnik szlamu i separator są osobnymi zbiornikami rozmieszczonymi jeden za drugim.

Układ oddzielania tłuszczu pracuje czysto fizycznie na zasadzie grawitacji (różnica gęstości): ciężkie materiały zawarte w ściekach opadają na dno, lekkie substancje, np. oleje i tłuszcze pochodzenia roślinnego unoszą się ku górze układu.

Przed uruchomieniem separator należy napęlnić wodą przez podłączone wyposażenie odwadniające (przez instalację doprowadzającą **A**) lub otwory serwisowe **C** aż do momentu przelewania się do odpływu **G**.

Ścieki przepływają przez instalację dopływową **A** do osadnika szlamu **L**, po czym są rozdzielane przez płytę osłonową **B**. Szlam opada na dno i osadza się w komorze zbierającej szlam **K**. Tłuszcz przepływa przez wlot **E** dzięki swobodnemu spadkowi do separatora **I**, wznosi się i zbiera się w komorze zbiorczej **F**.

Ścieki poddane odpowiedniej obróbce przepływają przez wylot separatora **H** do instalacji odpływowej **G** dzięki swobodnemu spadkowi.

Po podłączeniu przyłącza zasysającego do układu bezpośredniego odsysania **D** następuje odsysanie całej zawartości za pośrednictwem mobilnej pompy ssącej do pojazdu odsysającego. Z uwagi na fakt, że osadnik szlamu **L** i separator **I** są ze sobą połączone rurą **J**, można zawartość obu zbiorników odsysać za pomocą jednej instalacji utylizacyjnej (tylko dla wariantu SD) wzgl. jednego otworu serwisowego.

Proces czyszczenia (w wariantcie optymalnym z użyciem strumienia pod wysokim ciśnieniem) należy przeprowadzać przez obydwa otwory serwisowe **C**. Wodę po procesie czyszczenia wzgl. brudną wodę, należy również odsysać do pojazdu specjalistycznego.

Dzięki zamkniętemu wariantowi układu oddzielania tłuszczu podczas procesu utylizacji (w przypadku wariantu SD) nie dochodzi do uwalniania nieprzyjemnych zapachów. Otwory serwisowe **C** muszą być otwarte dopiero w ramach procesu czyszczenia.

Separator należy następnie ponownie wypełnić wodą (do momentu przelewania się do instalacji odpływowej **G**, min 2/3 całkowitej objętości). Dzięki połączeniu osadnika szlamu **L** i separatora **I** za pomocą rury **J** obydwa zbiorniki są napełniane jednocześnie.

Dopiero wtedy układ separacji jest ponownie gotowy do eksploatacji.


4.3 Zakres dostawy

Dostawę należy skontrolować pod kątem integralności i na podstawie poniższej tabeli pod kątem kompletności.

UWAGA



■ W żadnym wypadku nie instalować i nie użytkować wadliwych części!

Jednostka	Części	Rysunek	Opakowanie
Separator kpl.	- Osadnik - Separator - Część denną - Złączka (tylko dla wariantu SD)		Drewniana paleta
Dokumentacja	- Instrukcja obsługi - Dokumenty dostawy	-	Folia

4.4 Akcesoria

Odpowiednie akcesoria, np. zasuwy na dopływ, patrz ACO K9, można zamawiać pod adresem internetowym www.aco.pl.

4.5 Tabliczka znamionowa

Na pojemniku separatora znajduje się przyklejana tabliczka z różnymi danymi identyfikacyjnymi układu do oddzielania tłuszczu.

W przypadku uzyskiwania wszelkiego rodzaju informacji lub zapytań należy się odwoływać do podanych informacji.



Sp. z o.o.
ibryczna 5, Łąjski
9 LEGIONOWO
on +48 22 76 70 500
il info@aco.pl

WSKAZÓWKA

■ Dane... podano na oryginalnej tabliczce znamionowej na układzie.

LipuJet-P-SB/-SD	Rok produkcji.....
Rozmiar nominalny	NS.....
Separator tłuszczu	DIN 1825-1
Nr dopuszczenia	Z-54.1-461
Pojemność osadnika	210 l (NS 2), 420 l (NS 4)
Pojemność separatora	480 l (NS 2), 880 l (NS 4)
Pojemność zbiornika na tłuszcz	80 l (NS 2), 160 l (NS 4)
Grubość warstwy tłuszczu	0,26 m
Nr artykułu
Nr seryjny

5 Dane techniczne

5.1 Informacje o produkcie

Zalety produktu ACO

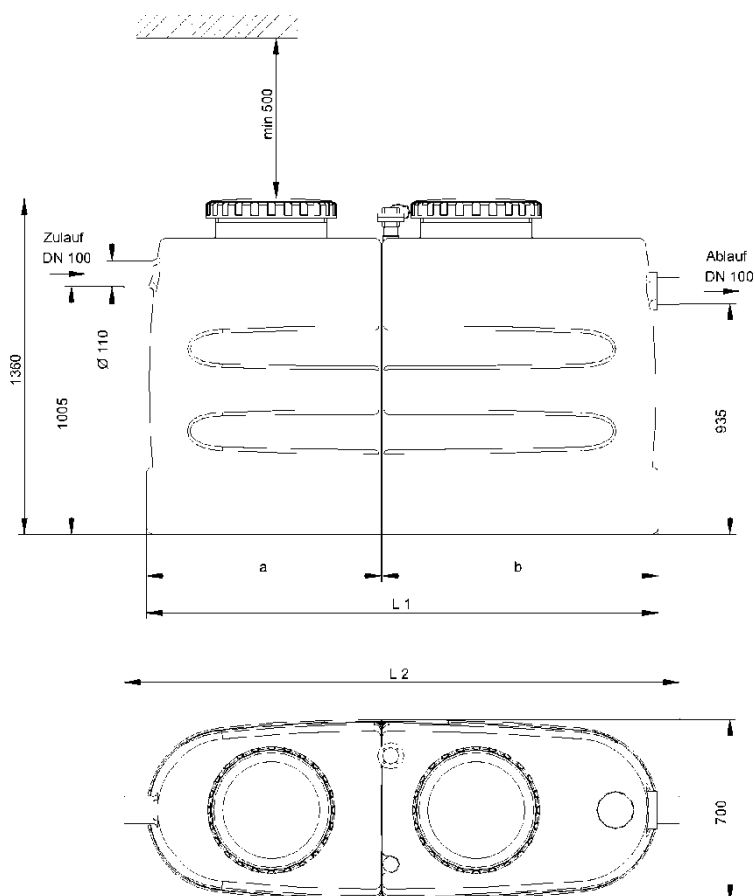
- Potwierdzona wytrzymałość: 25 lat (minimalna żywotność)
- Możliwość umieszczenia w trudno dostępnych przestrzeniach dzięki podziałowi układu na 3 części
- Bezpośrednie opróżnianie bez generowania zapachów (tylko dla wariantu SD)
- Niewielka waga

- Układ oddzielania tłuszczu wg DIN 1825 i DIN 4040-100
- Do montażu w pomieszczeniach - w wariantcie zabezpieczonym przed mrozem
- Z osobnym osadnikiem szlamu
- Z przyłączem do utylizacji DN 50 i złączem Storz B R 2"
- Otwór serwisowy zatrzymujący zapachy, średnica: 450 mm
- Przyłącza dopływu i odpływu wg DIN 877
- System ACO
 - Aprobata techniczna Z-54.1-461

5.2 Charakterystyki

Rozmiar nominalny	Pojemność			Waga		Nr artykułu	
	Osadnik [l]	Zbiornik na tłuszcz [l]	Pojemność całkowita [l]	(puste urz.)	(napelnione urz.)	Typ	
				[l]	[l]	-SB	-SD
NS 2	210	80	480	75	555	3802.00.00	3802.50.00
NS 4	410	160	880	115	995	3804.00.00	3804.50.00

5.3 Wymiary



Rozmiar nominalny	Wymiary			
	L1	L2	A	B
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
NS 2	1180	1360	510	660
NS 4	2070	2250	945	1115

5.4 Dane dotyczące zasilania w energię

1.1.1 5.4.1 Zasilanie w wodę

Do ogólnych prac związanych z czyszczeniem i czyszczeniem wnętrza układu oddzielania należy w miarę możliwości przewidzieć w pobliżu miejsce poboru świeżej wody 3/4". Najlepiej, żeby była możliwość odbioru ciepłej wody.

5.5 Warunki otoczenia

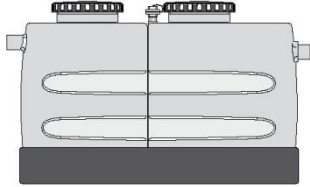
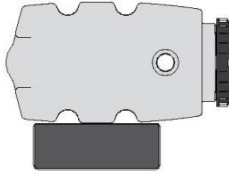
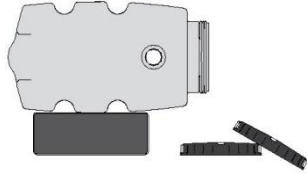


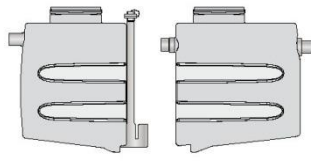
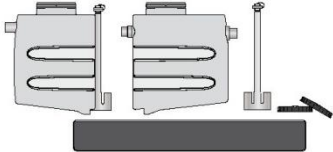



Miejsce posadowienia układu musi być dobrze dostępne; tzn. wokół obsługiwanych i konserwowanych części ze wszystkich stron musi być wolna przestrzeń co najmniej 0,6 m.

Z pomieszczenia, w którym ustawiono układ, na zewnątrz wzgl. do środka musi być możliwość zamontowania: instalacji dopływowej i odpływowej, instalacji utylizacyjnej i ewentualnie instalacji odpowietrzającej.

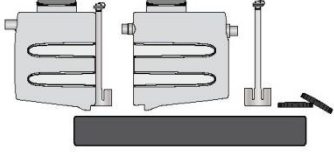
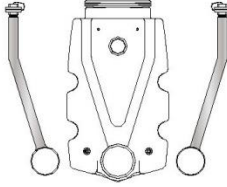
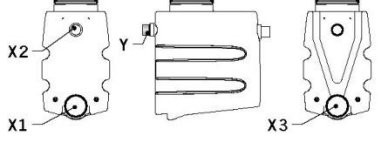
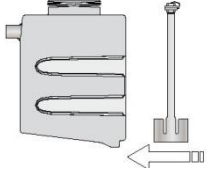
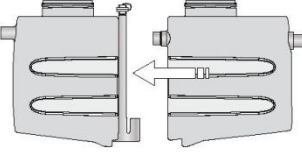
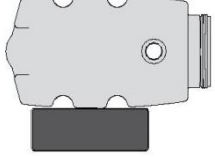


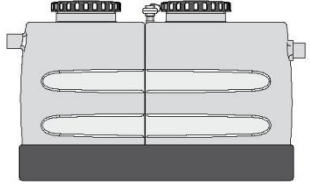
Na akcesoria (np. zasuwa dopływu, osadnik, rura próbopobieraka itp.) należy zaplanować odpowiednie miejsce.

6 Instalacja

6.1 Demontaż układu do oddzielania tłuszczu

Stan pierwotny	Krok 1	Krok 2
		
<p>Kompletny układ oddzielania tłuszczu</p>	<p>Obrócić i odłożyć zamontowany zespół zbiornika osadnika i separatora na dnie na bok.</p>	<p>Odkręcić zakręcaną pokrywę otworów serwisowych.</p>
Krok 3	Krok 4	Krok 5
		
<p>Zbiornik osadnika szlamu i separatora są połączone 2 połączeniami śrubowymi w górnym obszarze (dojście przez otwory serwisowe).</p> <p>Zdemontować obydwa połączenia</p>	<p>Zbiornik osadnika szlamu i separatora są skręcone za pomocą pałaka na zewnętrznym podłożu.</p> <p>Zdemontować to połączenie.</p>	<p>Wyciągnąć zbiornik osadnika szlamu i separatora.</p>
Krok 6	Transport na miejsce posadowienia	
		<p>UWAGA </p> <p>Należy postępować zgodnie ze wskazówkami w zakresie bezpieczeństwa  rozdz. 3.2</p>
<p>Układ oddzielania tłuszczu zdemontowany (ew. zdemontowana jest również instalacja utylizacyjna).</p>	<p>Pojedyncze elementy należy przenosić na miejsce posadowienia w 2 osoby.</p>	

6.2 Montaż układu oddzielania tłuszczu

Stan pierwotny	Krok 1	Krok 2
	<p>Pojemnik separatora</p> 	<p>Zbiornik osadnika szlamu I, pojemnik separatora I</p> 
<p>Zdemontowany układ oddzielania tłuszczu</p>	<p>Instalację utylizacyjną można montować poprzez wkręcanie w przyłączy po lewej lub po prawej stronie (patrzac zgodnie z kierunkiem przepływu).</p>	<p>Dobrze nasmarować uszczelkę mufy X1-3 i końcówkę Y.</p>
Krok 3	Krok 4	Krok 5
		
<p>Instalację utylizacyjną ze złączką (w przypadku wariantu SD) wzgl. rurę połączeniową wsunąć w uszczelkę mufy X1 zbiornika osadnika szlamu.</p>	<p>Odpowiednio ustawić zbiornik osadnika szlamu i separatora za pomocą króćców, wsunąć w uszczelkę mufy X2+3 i dosunąć do siebie zbiorniki.</p>	<p>Obrócić zamontowany zespół zbiornika osadnika i separatora na dnie na bok (o ile nie zostało to zrobione wcześniej).</p>
Krok 6	Krok 7	Krok 8
		
<p>Przykręcić zbiornik osadnika szlamu i separatora za pomocą pałąka na zewnętrznym podłożu.</p>	<p>Skręcić zbiornik osadnika szlamu i separatora 2 połączeniami śrubowymi w górnym obszarze (dojście przez otwory serwisowe).</p>	<p>Odkręcić zakręcaną pokrywę otworów serwisowych i ustawić jednostkę na dnie. Kompletny układ oddzielania tłuszczu</p>

6.3 Instalacja sanitarna

6.3. Posadowienie jednostki separatora

Separator należy ustawiać w poziomie na równym betonowym podłożu.

Odpowiednie wskazówki techniczne

■  Rozdz. 1.7.6

6.3.2 Zabezpieczenie pojemnika separatora przed wyporem

Aby w przypadku ewentualnego zalania zbiornik separatora się nie przemieścił, należy go zabezpieczyć za pomocą odpowiednich działań.

Odpowiednie wskazówki techniczne

■  Rozdz. 1.7.6

6.3.3 Podłączanie rurociągów

Układu w żadnym wypadku nie należy wykorzystywać jako stałego punktu w ramach mocowania rurociągów.

Rozszerzenia temperaturowe rurociągów muszą być kompensowane poprzez zastosowanie odpowiednich rozwiązań, tak by układ nie był obciążany. W przypadku niezastosowania się do wskazówek mogą powstawać np. nieszczelności prowadzące do wycieku wody.

UWAGA

■ Na układ nie mogą oddziaływać siły i momenty generowane przez rurociąg.

6.3.4 Podłączanie instalacji doprowadzającej

Na układzie oddzielania (zbiornik osadnika szlamu) oznaczony jest króciec dopływowy (średnica zewnętrzna rury $\varnothing 110$ mm).

W tym miejscu należy podłączyć instalację doprowadzającą inwestora.

Odpowiednie wskazówki techniczne

■  Rozdz. 1.7.7.

6.3.5 Podłączanie instalacji odprowadzającej

Na układzie oddzielania (zbiornik separatora) oznaczony jest króciec odpływowy (średnica zewnętrzna rury $\varnothing 110$ mm).

W tym miejscu należy podłączyć instalację odprowadzającą inwestora.

Odpowiednie wskazówki techniczne

■  Rozdz. 1.7.11.

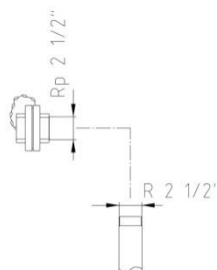
6.3.6 Podłączanie instalacji do utylizacji (tylko dla wariantu SD)

Separator jest podłączony bezpośrednio do instalacji przeznaczonej do utylizacji zawartości separatora.

W zakresie dostawy znajduje się złączka DN 50/system Storz -B.

Jeśli przyłączy nie jest dobrze dostępne przez pojazd z układem odsysania, można zainstalować odpowiednią instalację utylizacyjną. Można wówczas zdemontować złączkę z pokrywą zaślepiającą z instalacji utylizacyjnej separatora i wkręcić ją na koniec istniejącej instalacji utylizacyjnej.

Kompletną skrzynkę na przyłączy instalacji utylizacyjnej, wentylacyjnej i wodnej można znaleźć w naszym programie dostawy (patrz [www. Aco.pl](http://www.Aco.pl)).




UWAGA

■ Instalację należy montować co najmniej w wariancie DN 65 - PN 6 ze spadkiem w kierunku separatora. Aby uniknąć przenoszenia drgań akustycznych oraz w celu wytłumienia drgań należy stosować kompensatory. Maks. długość instalacji utylizacyjnej zależy od wydajności pompy ssącej/pojazdu specjalistycznego z układem odsysania.

6.4 Informacje ogólne dla użytkownika

(Informacja: poniższe zestawienie może nie być kompletne)


- **Postępowanie zgodnie z przepisami prawnymi i technicznymi**

- W odniesieniu do montażu, eksploatacji, konserwacji i kontroli układów oddzielania tłuszczu należy postępować zgodnie ze specjalnymi zasadami prawnymi i technicznymi (patrz DIN 1825, DIN 4040-100, wskazówki  rozdz. 1.7.2).

- **Prawidłowe wymiary separatora**

- Należy zwracać uwagę na prawidłowe wymiarowanie układu oddzielania wg DIN 1825.

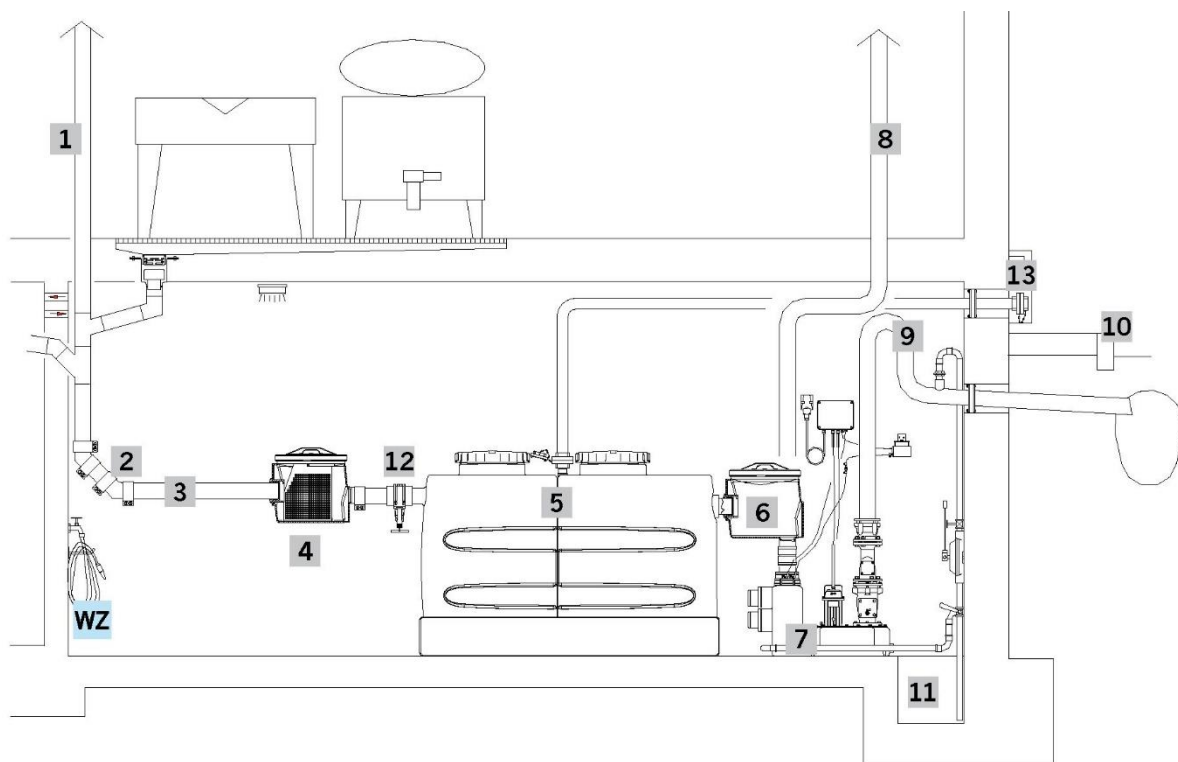
- **Warunki wstępne**

- Zasadniczo obowiązują warunki wstępne komunalnych statutów dotyczących odwadniania oraz wymagania wynikające z norm i dyrektyw (wskazówki  rozdz. 1.7.3).

- **Podstawy montażu**

- Istniejące instalacje odwadniające należy skontrolować pod kątem odpowiednich wysokości przyłącza. Materiały instalacji dopływowych i odpływowych muszą być zgodnie z DIN 1825 wzgl. DIN 4040 odporne na działanie ścieków. Należy zwracać uwagę na wymagane przekroje przewodów w zależności od rozmiaru separatora i spadku zgodnie z obowiązującymi normami.
- Układy oddzielania należy eksploatować w sposób uniemożliwiający powstawanie spiętrzeń. Układy oddzielania tłuszczu, których odpływ (dolna część rury) leży poniżej poziomu spiętrzenia należy podłączać do instalacji ścieków za pośrednictwem przepompowni.
- Należy zapewnić bezpieczeństwo przed przemieszczaniem się układów oddzielania tłuszczu.
- W odniesieniu do pobierania próbek należy przewidzieć odpowiednie rozwiązanie próbopobieraków (wykonanie wg obowiązujących norm).
- Miejsce posadowienia układu oddzielania tłuszczu musi się w miarę możliwości znajdować jak najbliżej miejsca wylotu ścieków, tak by ograniczać tworzenie się osadu i niedrożności w instalacji dopływowej w wyniku schładzającego się i zastygającego tłuszczu. Miejsce posadowienia musi być zabezpieczone przed mrozem i charakteryzować się wypoziomowanym i nośnym podłożem (należy uwzględnić nośność stropu). Musi być odpowiednia ilość miejsca na posadowienie, obsługę, kontrolę układu oddzielania tłuszczu. Miejsce to musi być dobrze wentylowane.
- Należy skontrolować, czy układ oddzielania tłuszczu spełnia warunki określone w zatwierdzonej dokumentacji projektowej. Należy postępować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi producenta i przechowywać ją wraz z dokumentacją projektową w miejscu posadowienia.
- Tabliczka znamionowa układu musi być zamontowana w dobrze widocznym miejscu.
- Wymagane przewody połączeniowe należy instalować bez naprężeń.
- Po zakończeniu instalacji należy zgodnie z DIN 4040-100 przeprowadzić kontrolę wizualną pod kątem szczelności i udokumentować metodę i wynik.

6.5 Propozycja montażu



Legenda

1	Wentylacja przez dach	6	Pojemnik do pobierania próbek	11	Studzienka z ręczną pompą membranową
2	Przejście instalacji opadowej na poziomą instalację dopływową.	7	Przepompownia ścieków	12	Zasuwa na instalacji doprowadzającej
3	Odcinek uspokajający	8	Wentylacja przepompowni przez dach	13	Skrzynka przyłączeniowa
4	Osadnik	9	Pętla spiętrzenia		
5	LipuJet -SB/-SD (tutaj -SD)	10	Poziom spiętrzenia		

6.6 Dane dotyczące zasilania w energię i warunków otoczenia

6.6.1 Zasilanie w wodę

Do ogólnych prac związanych z czyszczeniem i czyszczeniem wnętrza układu oddzielania należy w miarę możliwości przewidzieć w pobliżu miejsce poboru świeżej wody **WZ** (R 3/4). Najlepiej, żeby była możliwość odbioru ciepłej wody.

6.6.2 Warunki otoczenia

Przed montażem wolnostojących układów oddzielania należy sprawdzić, czy planowane miejsce posadowienia jest zabezpieczone przed mrozem, czy podłoże jest wypoziomowane i nośne (obciążenie stropu), czy jest odpowiednia ilość miejsca na posadowienie, obsługę, konserwację i kontrole układu oddzielania oraz czy dane pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

Należy zapewnić bezpieczeństwo przed zalaniem układów oddzielania tłuszczu posadowionych w strefach zagrożenia zalaniem.

7 Eksploatacja

7.1 Uruchomienie

7.1.1 Założenia

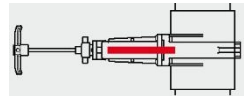
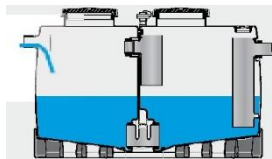
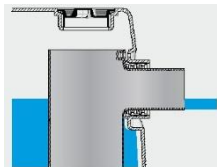
- Wszystkie prace instalacyjne (rozdz. 6.3) muszą być zakończone
- Rurociągi muszą być udrożnione przez przepłukanie
- Układ oddzielania został gruntownie oczyszczony (z ewentualnego gruzu budowlanego)
- Przeprowadzono przegląd generalny wg DIN 4040-100 układu zrealizowany przez osobę wykwalifikowaną i usunięto ew. usterki.
- Nie wolno jeszcze doprowadzać do układu ścieków z zawartością tłuszczu.

WSKAZÓWKA

Podczas uruchamiania powinny być obecne następujące osoby:

- Monter instalacji sanitarnych
- Personel obsługowy / Operator układu
- Podmiot przeprowadzający utylizację

7.1.2 Etapy uruchamiania układu

1	Otworzyć zasuwę odcinającą na dopływie i odpływie układu (jeśli jest na wyposażeniu).	
2	Rozpocząć proces napełniania układu oddzielania przez instalację dopływową lub otwory serwisowe. Proces napełniania będzie zakończony, gdy woda zacznie odpływać przez odpływ separatora wzgl., gdy zostanie osiągnięty poziom 2/3.	 
3	Należy przeprowadzić kontrolę wizualną pod kątem szczelności i udokumentować metodę i wynik.	-
	Układ jest gotowy do pracy. Można doprowadzać ścieki z zawartością tłuszczu.	

7.1.3 Przekazanie

Po zakończeniu instruktażu należy użytkownikowi przekazać instrukcję obsługi, książkę eksploatacji i protokół przekazania.

UWAGA

- Dokumenty muszą być przez cały czas w miejscu eksploatacji układu oddzielania tłuszczu.


7.2 Eksploatacja

7.2.1 Dokumentacja

Dokumentacja układu obejmuje następujące elementy:

- Książka eksploatacji
- Dokumentacja elementów układu
- Pozwolenie i dopuszczenie
- Protokół odbioru
- Instrukcja obsługi
- Aprobata techniczna

Powyższe dokumenty należy przechowywać w miejscu użytkowania układu.


UWAGA 	
■	Eksplatacja układu (obsługa, konserwacja i serwisowanie) musi być realizowana przez wykwalifikowany i poinstruowany personel. Personel ten musi być zaznajomiony z instrukcją obsługi, zawartymi w niej instrukcjami i obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom.
■	Należy prowadzić książkę eksploatacji.

7.2.2 Założenia eksploatacyjne

Środki czyszczące, płuczące, myjące, dezynfekujące i pomocnicze, które mogą się dostawać do ścieków, nie mogą zawierać wzgl. uwalniać chloru, muszą być łagodne dla separatora i nie mogą wytwarzać stabilnych emulsji.

W celu istotnego ograniczenia ogólnego obciążenia ściekami zaleca się:

- Konsekwentne usuwanie resztek potraw na sucho ze zmywanych naczyń
- Gruntowne płukanie wstępne naczyń bez środków czyszczących i dopiero potem umieszczanie ich w zmywarce
- We współpracy z dostawcą środków czyszczących, należy ograniczać dozowanie środków czyszczących dla zmywarki, o ile jest to uzasadnione z punktu widzenia higieny.

UWAGA 	
■	Ograniczenia dotyczące wprowadzanych materiałów (DIN 18252, 7.1) Do układu separacji tłuszczu można wprowadzać jedynie ścieki zawierające tłuszcze i oleje pochodzenia roślinnego i zwierzęcego.
■	Nie wolno wprowadzać następujących substancji: <ul style="list-style-type: none">• brudna woda z zawartością fekalii (czarna woda)• woda deszczowa i brudna woda, ciecze lekkie (np. smary i olej pochodzenia mineralnego).
■	Do układu nie wolno wprowadzać materiałów, które mogłyby uszkodzić system separacji.
■	Należy postępować zgodnie z regulacjami wynikającymi z aprobaty technicznej i obowiązujących norm związanych z eksploatacją (111 rozdz. 1.7.2).

7.2.3 Kontrola

Co 1-2 dni należy przeprowadzać kontrolę wizualną układu i jego przyłączy.

Osoba wykwalifikowana powinna w regularnych odstępach czasu, co najmniej raz na tydzień, przeprowadzać kontrolę prawidłowego działania układu.

Kontrola ta obejmuje następujące działania:

- Kontrola wizualna układu separacji i jej przyłączy
- Stwierdzenie pojemności szlamu w osadniku szlamu
- Stwierdzenie grubości warstwy tłuszczu wzgl. uzyskanie max. objętości zbiornika tłuszczu (dane wg tabliczki znamionowej).

WSKAZÓWKA	
■	Jeśli podczas kontroli zostaną stwierdzone usterki, należy je usuwać natychmiast. Przeprowadzone kontrole, ewentualne usterki i ich usuwanie należy dokumentować w książce eksploatacji.

7.2.4 Opróżnianie i utylizacja

Wskazuje się na obowiązek ponownego wykorzystania oddzielonych substancji stałych. Użytkownik musi się upewnić, że utylizacja i wywóz są przeprowadzane jedynie przez firmy dysponujące odpowiednimi dopuszczeniami.

Należy przewidzieć częstotliwość utylizacji przeprowadzanej przez wykwalifikowany personel, w zależności od danego składu ścieków w razie potrzeby, w miarę możliwości co 14 dni, co najmniej jednak raz na miesiąc.

Terminy wymaganych prac utylizacyjnych należy ustalać w trakcie eksploatacji na podstawie zmierzonych grubości warstwy tłuszczu i szlamu.

Prace związane z utylizacją obejmują poza pracami kontrolnymi następujące prace:

- Całkowite opróżnienie układu
- Czyszczenie
- Ponowne napełnianie wodą
- Czyszczenie rynny odpływowej, osadnika wzgl. przyrzędu do pobierania próbek (jeśli jest na wyposażeniu).

WSKAZÓWKA



- W odniesieniu do opróżniania układu oddzielania i utylizacji zawartości układu należy stosować normę DIN 1825 w połączeniu z DIN 4040-100 oraz obowiązujące przepisy prawa dotyczące odpadów.

7.3 Usterka

Wskazówka

- W przypadku usterek i pytań podczas eksploatacji układu można się kontaktować z serwisem ACO:
Telefon +48 22 76 70 500

8. Serwisowanie

8.1 Informacje dotyczące wszelkich prac konserwacyjnych i serwisowych

Informacje ogólne

- Połączenia odkręcane podczas prac konserwacyjno-serwisowych należy ponownie dokręcać.
- Elementy oraz wymieniane części, które pojawiają się podczas eksploatacji przepompowni, należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

UWAGA



Zachowanie parametrów i utrzymanie działania, umowa serwisowa

W celu zachowania parametrów i funkcji przepompowni oraz warunków gwarancji zalecamy 1-2 konserwacje rocznie (📖 rozdz. 1.7.13)

Zalecamy Państwu regularne zlecenie prac konserwacyjnych i serwisowych bezpośrednio producentowi, ACO Sp. z o.o. Dzięki temu Państwa układ może być nie tylko bezpiecznie eksploatowany. Mogą Państwo również czerpać korzyści z aktualizacji i modernizacji wprowadzanych przez naszą firmę w ramach prac nad rozwojem produktów.

W celu zamówienia oferty na **umowę serwisową** należy skopiować poniższy fragment, wypełnić go w pełnym zakresie i **przekazać** go na poniższy numer: +48 22 76 70 500.

W przypadku pytań zwrotnych do dyspozycji jest nasze Centrum Obsługi Klienta, **numer telefonu**: +48 22 76 70 500.

Zapytanie na ofertę umowy serwisowej dla układu oddzielania tłuszczu

Prosimy o przesłanie niewiążącej oferty na regularne prace konserwacyjne na układzie.

Nr tel: +48 22 76 70 500

E-Mail: info@aco.pl

Nazwisko, imię _____

Kod pocztowy, miejscowość _____

Typ wg tabliczki znamionowej _____



Ulica, numer domu _____

Data instalacji _____

Numer tel./faksu _____

8.2 Regularne prace konserwacyjne i serwisowe

Prace konserwacyjne	Częstotliwość	Osoba realizująca prace
Kontrola wizualna układu separacji	Co 1-2 dni	Użytkownik
Utylizacja całej zawartości układu oddzielania.	W razie potrzeby najlepiej co 14 dni, co najmniej raz w miesiącu	Technik wzgl. Podmiot przeprowadzający utylizację
Kontrola / konserwacja całego układu oddzielania tłuszczu pod kątem stanu technicznego i działania po wcześniejszym opróżnieniu i czyszczeniu	co 6 miesięcy	Technik wzgl. Serwis ACO
Całkowity przegląd układu separacyjnego.	co 5 lat	Technik
Kontrola szczelności wszelkich złączy i połączeń rur.	W razie potrzeby	Użytkownik, wykwalifikowany pracownik wzgl. serwis ACO

9. Naprawa

W przypadku prac naprawczych należy się zwracać do serwisu ACO

Telefon +48 22 76 70 500

E-mail info@aco.pl

10. Wyłączenie z eksploatacji

10.1 Demontaż

Zablokować dopływ wody, opróżnić przewody i separator, zdemontować układ oddzielania.

10.2 Utylizacja

Układ oddzielania składa się z materiałów, które można ponownie wykorzystać. Należy je utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi.



10.3 Czasowe wyłączenie z eksploatacji

1. Układ należy zabezpieczyć przed wilgocią.
2. Elementy funkcyjne (np. zasuwy) uruchomić w jedną i w drugą stronę, aby nie doszło do zapiecenia elementów.
3. W zależności o czasu i otoczenia układ należy przechowywać w suchych warunkach.

WSKAZÓWKA

- W przypadku wyłączenia układu zaleca się w każdym razie postępowanie zgodnie z punktami 1-3.

11. Zapasy części zamiennych i obsługa klienta

11.1 Części serwisowe i części szybko zużywające się

Należy się zwracać do serwisu ACO, podając typ i rok produkcji przepompowni ścieków.

Serwis	ACO
Telefon	+48 22 76 70 500
Faks	+48 22 76 70 500
E-mail	info@aco.pl

11.2 Dane do zamówienia

W przypadku zamawiania części zamiennych lub pytań należy podać następujące informacje (dane podano na tabliczce znamionowej):

- Rok produkcji
- Nr artykułu
- Nr seryjny

UWAGA

- Firma ACO jednoznacznie informuje, że części serwisowe i części zamienne niezgodne z oryginalnymi elementami nie będą przez nią kontrolowane, ani zatwierdzone. Montaż i/lub stosowanie takich produktów może zatem w określonych okolicznościach negatywnie wpłynąć na konstrukcyjne właściwości układu oddzielania oraz na aktywne i/lub pasywne bezpieczeństwo. Za szkody wynikające ze stosowania nieoryginalnych części i akcesoriów nie odpowiada firma ACO i nie ponosi ona w takiej sytuacji również odpowiedzialności gwarancyjnej.

ACO Sp. z o.o.
ul. Fabryczna 5, Łąjski
05-119 LEGIONOWO
Telefon : 22 76 70 500
E-mail info@aco.pl

Grupa ACO. Możesz polegać na silnej rodzinie.